



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23500
31 January 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По завершении 3046-го заседания Совета Безопасности, проведенного на уровне глав государств и правительств 31 января 1992 года в связи с пунктом, озаглавленным "Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности", Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление:

"Члены Совета Безопасности уполномочили меня сделать от их имени следующее заявление.

Совет Безопасности собрался в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 31 января 1992 года - впервые на уровне глав государств и правительств. Члены Совета рассмотрели, в рамках их приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, "Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности" 1/.

1/ Заседание проходило под председательством Премьер-Министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, являющегося Председателем Совета Безопасности в январе месяце. С заявлениями выступили Его Превосходительство Федеральный канцлер Австрии д-р Франц Враницкий, Его Превосходительство Премьер-Министр Бельгии г-н Вильфрид Мартенс, Его Превосходительство Министр иностранных дел и личный посланник Премьер-Министра Венгрии д-р Геца Есенски, Его Превосходительство Президент Венесуэлы д-р Карлос Андрес Перес, Его Превосходительство Министр иностранных дел и личный посланник Президента Зимбабве д-р Натан Шамуярира, Его Превосходительство Премьер-Министр Индии г-н П.В. Нарасимха Рао, Его Превосходительство Премьер-Министр Кабо-Верде д-р Карлуш Альберту Вэнон ди Карвалью Вейга, Его Превосходительство Премьер Государственного совета Китая г-н Ли Пэн, Его Величество Король Марокко Хасан II, Его Превосходительство Президент Российской Федерации г-н Борис Н. Ельцин, Его Превосходительство Премьер-Министр Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, член парламента, Достопочтенный Джон Мейджор, Его Превосходительство Президент Соединенных Штатов Америки г-н Джордж Буш, Его Превосходительство Президент Франции г-н Франсуа Миттеран, Его Превосходительство Конституционный Президент Эквадора д-р Родриго Борха Севальос и Его Превосходительство Премьер-Министр Японии г-н Киити Миядзава, а также Его Превосходительство Генеральный секретарь д-р Бутрос Бутрос Гали.

Члены Совета Безопасности считают, что их заседание является своевременным признанием того факта, что сложилась новая благоприятная международная обстановка, в которой Совет Безопасности начал более эффективно выполнять свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Время перемен

Это заседание проходит на фоне важных перемен. Окончание "холодной войны" породило надежды на создание более безопасного, более справедливого и более гуманного мира. Во многих районах мира достигнут стремительный прогресс на пути к демократии и формам правления, отличающимся чуткостью реагирования, а также к достижению целей, изложенных в Уставе. Завершение демонтажа апартеида в Южной Африке явилось бы крупным вкладом в реализацию этих целей и позитивных тенденций, в том числе в поощрение уважения прав человека и основных свобод.

В прошлом году под эгидой Организации Объединенных Наций международное сообщество дало Кувейту возможность восстановить свой суверенитет и территориальную целостность, утраченные им в результате иракской агрессии. Резолюции, принятые Советом Безопасности, остаются насущно необходимыми для восстановления мира и стабильности в этом районе и должны быть полностью осуществлены. В то же время члены Совета обеспокоены гуманитарным положением, в котором оказалось ни в чем не повинное гражданское население Ирака.

Члены Совета поддерживают мирный процесс на Ближнем Востоке, которому содействуют Российская Федерация и Соединенные Штаты, и надеются, что он будет доведен до успешного завершения на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета.

Они приветствуют роль, которую Организации Объединенных Наций удается играть, согласно Уставу, в продвижении к урегулированию давно возникших региональных споров, и будут добиваться дальнейшего прогресса на пути к их разрешению. Они приветствуют ценный вклад, вносимый силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, действующими сейчас в Азии, Африке, Латинской Америке и Европе.

Члены Совета отмечают, что задачи Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в последние годы значительно усложнились и расширились. Наблюдение за ходом выборов, контроль за соблюдением прав человека и репатриация беженцев стали в процессе урегулирования некоторых региональных конфликтов - по просьбе или с согласия заинтересованных сторон - неотъемлемой частью усилий Совета Безопасности, направленных на поддержание международного мира и безопасности. Они приветствуют такое развитие событий.

Члены Совета также признают, что перемены, сколь бы желательны они ни были, вызвали новые угрозы для стабильности и безопасности. Некоторые из наиболее острых проблем являются результатом изменений в государственных структурах. Члены Совета будут поощрять все усилия, направленные на содействие достижению мира, стабильности и сотрудничества в ходе этих перемен.

Таким образом, перед международным сообществом встают новые задачи в поисках мира. Все государства-члены ожидают, что Организация Объединенных Наций будет играть центральную роль на этом решающем этапе. Члены Совета подчеркивают важность укрепления и совершенствования Организации Объединенных Наций для повышения ее эффективности. Они преисполнены решимости полностью взять на себя свою ответственность в Организации Объединенных Наций в рамках Устава.

Отсутствие войны и военных конфликтов между государствами само по себе не гарантирует международный мир и безопасность. Невоенные источники нестабильности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях превратились в угрозы миру и безопасности. Членам Организации Объединенных Наций необходимо совместно, действуя через соответствующие органы, уделять самое первоочередное внимание решению этих вопросов.

Приверженность коллективной безопасности

Члены Совета торжественно заявляют о своей приверженности международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Все споры между государствами следует разрешать мирным путем в соответствии с положениями Устава.

Члены Совета вновь заявляют о своей приверженности системе коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе, для противодействия угрозам миру и пресечения актов агрессии.

Члены Совета выражают свою глубокую озабоченность по поводу актов международного терроризма и подчеркивают необходимость принятия международным сообществом эффективных мер в отношении всех подобных актов.

Установление мира и поддержание мира

В целях повышения эффективности этих обязательств и с тем, чтобы Совет Безопасности имел средства для выполнения своей главной ответственности по Уставу за поддержание международного мира и безопасности, члены Совета решили принять следующий подход.

Они предлагают Генеральному секретарю подготовить, для распространения среди членов Организации Объединенных Наций к 1 июля 1992 года, его анализ и рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности – в рамках и в соответствии с положениями Устава – потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, установления мира и поддержания мира.

Анализ и рекомендации Генерального секретаря могли бы касаться роли Организации Объединенных Наций в выявлении потенциальных кризисов и районов нестабильности, а также вклада, который в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций призваны внести региональные организации в содействие работе Совета. Они могли бы также касаться необходимости адекватных ресурсов – как материальных, так и финансовых. Генеральный секретарь мог бы использовать уроки, извлеченные в ходе проведения последних операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы рекомендовать пути повышения эффективности планирования и деятельности Секретариата. Он мог бы также рассмотреть, каким образом можно было бы шире использовать его добрые услуги и его другие функции, определенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Разоружение, контроль над вооружениями и оружие массового уничтожения

В полной мере сознавая ответственность других органов Организации Объединенных Наций в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, члены Совета подтверждают, что прогресс в этих областях может внести огромный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Они выражают свою готовность предпринимать конкретные шаги в целях повышения эффективности Организации Объединенных Наций в этих областях.

Члены Совета подчеркивают необходимость того, чтобы все государства-члены выполняли свои обязательства в области контроля над вооружениями и разоружения; предотвратили распространение во всех его аспектах всех видов оружия массового уничтожения; избегали чрезмерных и дестабилизирующих накоплений и поставок вооружений и урегулировали мирными средствами в соответствии с Уставом любые проблемы по этим вопросам, которые угрожают поддержанию региональной и глобальной стабильности или подрывают ее. Они подчеркивают важность скорейшей ратификации и осуществления соответствующими государствами всех международных и региональных соглашений по контролю над вооружениями, особенно договоров по СНВ и ОВСЕ.

Распространение всех видов оружия массового уничтожения представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Члены Совета обязуются добиваться предотвращения распространения технологии, связанной с исследованиями, касающимися такого оружия, или его производством, а также принимать соответствующие меры с этой целью.

В связи с вопросом о распространении ядерного оружия они отмечают важность решения многих стран присоединиться к Договору о нераспространении и подчеркивают неотъемлемую роль полностью эффективных гарантий МАГАТЭ в осуществлении этого Договора, а также важность эффективного контроля над экспортом. Члены Совета будут принимать соответствующие меры в случае любых нарушений, о которых их будет уведомлять МАГАТЭ.

В связи с вопросом о химическом оружии они поддерживают усилия Женевской конференции по достижению соглашения относительно заключения, к концу 1992 года, всеобщей конвенции, включая режим контроля, с целью запрещения химического оружия.

В связи с вопросом об обычных вооружениях они отмечают, что Генеральная Ассамблея проголосовала за учреждение Организацией Объединенных Наций - в качестве первого шага - регистра поставок оружия, и в этой связи признают важность того, чтобы все государства предоставляли всю информацию, предусмотренную в резолюции Генеральной Ассамблеи.

х х х

В заключение члены Совета Безопасности подтверждают свою решимость предпринимать дальнейшие усилия на основе инициативы их заседания с целью закрепления позитивных сдвигов в деле содействия международному миру и безопасности. Они придерживаются единого мнения о том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призван сыграть важнейшую роль. Члены Совета выражают свою глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, покинувшему пост Генерального секретаря, за его выдающийся вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, кульминацией которого явилось подписание Сальвадорского мирного соглашения. Они приветствуют нового Генерального секретаря, Его Превосходительство д-ра Бутроса Бутроса Гали, и с удовлетворением отмечают его намерение укрепить и улучшить функционирование Организации Объединенных Наций. Они заявляют, что полностью поддерживают его, и обязуются тесно сотрудничать с ним и его персоналом в достижении совместных целей, включая повышение действенности и эффективности системы Организации Объединенных Наций.

Члены Совета придерживаются единого мнения о том, что мир сегодня имеет наилучший с момента создания Организации Объединенных Наций шанс на достижение международного мира и безопасности. Они обязуются работать в тесном сотрудничестве с другими государствами - членами Организации Объединенных Наций в своих усилиях, направленных на достижение этой цели, а также на неотложное решение всех других проблем, в частности проблем экономического

и социального развития, которые требуют коллективных усилий международного сообщества. Они признают, что мир и процветание неразделимы и что прочный мир и стабильность требуют эффективного международного сотрудничества для искоренения бедности и содействия обеспечению лучшей жизни для всех в условиях большей свободы".
